

സൂറ-8

## അതർ അന്വധാതർ

75. പിൽക്കാലത്ത് വിശാസികളാവുകയും ദേശത്യാഗം ചെയ്ത് നിങ്ങളോടൊപ്പം സമരത്തിലേർപ്പെടുകയും ചെയ്തവരും നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പെട്ടവർ തന്നെ എന്നാൽ അല്ലാറുവിന്റെ നിയമത്തിൽ, രക്തബന്ധമുള്ളവർ അനേകാന്നും കൂടുതൽ അവകാശമുള്ളവരാകുന്നു. നിശ്ചയം അല്ലാറു സകല സംഗതിയും അറിയുന്നവല്ലോ.

وَالَّذِينَ ءامَنُوا مِنْ بَعْدٍ وَهَاجَرُوا وَجَاهُدُوا مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَزْحَامِ بَعْضُهُمُ أُولَئِي بِعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

۷۵

ദേശത്യാഗം ചെയ്തു(തു)തവരും = اُولَئِنَّ ءامَنُوا مِنْ بَعْدٍ وَهَاجَرُوا = പിൽക്കാലത്ത് വിശാസികളായവരും(വുകയും) = وَجَاهُدُوا مَعَكُمْ = നിങ്ങളോടൊപ്പം സമരത്തിലേർപ്പെട്ടവരും (രപ്പെടുകയും ചെയ്തവരും) = فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ = (എന്നാൽ) രക്തബന്ധമുള്ളവർ = أُولُوا الْأَزْحَامِ = അവർ നിങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽതന്നെ = بَعْضُهُمُ أُولَئِي بِعْضٍ = അനേകാന്നും കൂടുതൽ അവകാശമുള്ളവരാകുന്നു, അടുത്തവരാകുന്നു, അല്ലാറു അവകാശമുള്ളവിന്റെ നിയമത്തിൽ, ശ്രമത്തിൽ = فِي كِتَابِ اللَّهِ = ഏതു അല്ലാറുവിന്റെ നിയമത്തിൽ, ശ്രമത്തിൽ = بِكُلِّ شَيْءٍ = അറിയുന്നവരല്ലോ = عَلِيمٌ = സകല സംഗതിയും =

**75:** വിശാസികളെ ഹിജ്രിക്കും ജിഹാദിനും പ്രേരിപ്പിക്കും നന്നോടൊപ്പം വിശാസികൾ തമിൽ ഉണ്ടായിരിക്കണമെന്ന് നേരത്തെ അനുശാസിച്ചു രക്ഷാധികാരം -എഴു- സംബന്ധിച്ചു ഒരു വിശദീകരണവുമാണ് ഈ സമാപന സുക്തതം ഉൾക്കൊള്ളുന്നത്. ഇവിടെ - മുൻ- - ശ്രേഷ്ഠ എന്നു പറഞ്ഞതിൽന്നേ വിവക്ഷ, ഈ സുക്തതം അവതരിച്ചു ശ്രേഷ്ഠ, അതായത് ബാർഡ്യുലും കഴിഞ്ഞശ്രേഷ്ഠം എന്നാവാ. അതാണ് സന്ദർഭേച്ചിത്മായി തോന്നുന്നത്. എന്നാൽ ചില വ്യാവ്യാതാക്കളുടെ വിക്ഷണത്തിൽ എറുതെവിയാ സന്ധിക്കുശ്രേഷ്ഠം എന്നാണുദ്ദേശ്യം. മുഹാജിരുകൾ എല്ലാം ഒരേഗണത്തിൽ പെട്ടവരാണെങ്കിലും അവരുടെ ശ്രേഷ്ഠതയിൽ വ്യത്യാസമുണ്ട് എന്നാണിത് സുചിപ്പിക്കുന്നത്. ആദ്യനാളുകളിലെ കടുത്ത എതിർപ്പിനും മർദ്ദന തനിനുമിടയിൽ വിശാസം കൈക്കൊള്ളുകയും അതിന്റെ പ്രചാ

രണാർമ്മം ക്ഷേമകരമായ സേവനങ്ങളും ക്ഷാമകയും, പ്രതീക്ഷിക്കാൻ യാതൊന്നും മുന്നിലില്ലാതിരുന്നിട്ടും സരനം നാടും വീടും വിട്ട് അനുനാസിലേക്ക് പലായനം ചെയ്യുകയും ചെയ്തവരാണ് ഏറ്റും ആരംഭിച്ചാർശമുള്ള ശ്രേഷ്ഠരായ വിശാസികൾ. ഇതരരം മുഹാജിരുകൾക്ക് അഭയം കൊടുക്കുകയും അവരുടെ ജിഹാദിനെ എല്ലാ അർമ്മതിലും സഹായിക്കുകയും ചെയ്ത അൻസാരുകളാണ് ശ്രേഷ്ഠതയിൽ അവരോടൊപ്പമെത്തുന്നവർ. യുദ്ധ വിജയങ്ങൾക്കുശ്രേഷ്ഠം ഹിജ്രി ചെയ്തവർ ആദ്യം പറയപ്പെട്ടവരുടെ പിന്നിലായിലാണെങ്കിലും മുഹാജിരുകളും മുജാഹിദുകളും എന്ന നിലയിൽ അവരും അതേ ഗണത്തിൽപ്പെട്ടവർ തന്നെയാണ്. ഇനിയും ഹിജ്രി ചെയ്തിട്ടില്ലാത്ത വർക്ക് ഇപ്പോഴും സന്ദർഭമുണ്ട്. ഇസ്ലാമിക സമൂഹത്തിന്റെ കവാദങ്ങൾ അവർക്കുമുന്നിൽ തുറന്നിട്ടിരിക്കുകയാണ്. ഈ

അവസരം നഷ്ടപ്പെടുത്താതെ കടന്നുവരിക, ഹിജറയുടെയും ജിഹാദിന്റെയും ശ്രേഷ്ഠത നേടുക. ദാരൂൽ ഇസ്ലാമിൽ നിലവിലുള്ളതെ മുസ്ലിംകളോട് ഒരാഹാനവും ഇതുശ്രക്കാളുള്ളുണ്ട്. ഇന്ത്യം പലായനം ചെയ്തതുനാവര സീറിക്കാനും സംബന്ധിക്കാനും നിങ്ങളുടെ മനസ്സ് വിശദമായിരിക്കും. നിങ്ങളുടെ ഭാഗം - **എം** - തന്നെയാണവർ. അവരോട് യജമാനത്തിലേക്കു തന്നെ മേലാളത്തെമേ കാണിക്കരുത്. സങ്കുചിത മനസ്കരായി പെരുമാറ്റുകയുമെന്ത്. നേരത്തെ എത്തിയ മുഹാജീറുകളും അൻഡ സാറുകളും തമിലുള്ള രക്ഷാധികാര ബന്ധം - **എം** - തന്നെയാണ് ഇന്ത്യിന്റെവരോടും നിങ്ങൾക്കുണ്ടായിരിക്കേണ്ടത്.

وَأُولُو الْأَرْحَامِ  
بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِعَضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا  
أَنْ تَقْتَلُوهُمْ إِلَيْهِ أَوْ لِتُبَلِّغُوهُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا

(എന്നാൽ അല്ലെങ്കിൽ വേദത്തിൽ കുടാംബ ബന്ധങ്ങൾ സാധാരണ വിശ്വാസികളെ അപേക്ഷിച്ച് പരസ്പരം കൂടുതൽ അവകാശമുള്ളവരാകുന്നു. നിങ്ങൾക്ക് സന്തം മിത്രങ്ങളോടു വള്ളു നയയും ചെയ്യണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ ചെയ്യാമെന്നു മാത്രം. ഈ വിധി വേദത്തിൽ എഴുതപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുതെ). പ്രകൃത സൂക്തതും അവത്തിച്ചതിനെ തുടർന്ന് ആരംഭം സാഹോദര്യത്തെ ആധാരമാക്കി മുഹാജിറുകളും അൻസിഡാറുകളും പരസ്പരം അനന്തരാവകാശികളാകുന്ന സ്ഥാപനങ്ങൾ അവസാനിച്ചതായ ചില നിഖേലങ്ങൾ ഉദ്ദരിക്കപ്പെട്ടുന്നുണ്ട്.

‘أَوْلُو أَلْزَرْ حَام’<sup>١</sup> എന്ന വാക്കിനെ രക്തബന്ധമുള്ള വർഷനാംഗം ഇവിടെ തദ്ദേശ ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. (പാഠാധികാരി) എന്ന പദത്തിന്റെ ഖലാപചനമാണ് രഹം. ഉല്ലത് അർഹിയാണെന്ന പദം മഹിക്കമായി കൂടിക്കൂന്നത് മാത്രമല്ലോരെ, അഥവൻ തുടങ്ങി രാജുടെ മാതാവ് വഴിക്കുള്ള ഖദ്യങ്ങളെല്ലാം.

എല്ലാ ബന്ധുക്കളെ ഉദ്ദേശിച്ചും ആഓ. എന്നുപറയുക സാധാരണമാണ്. ഇവിടെ ആരാൺസ്വേശ്യമെന്ന് ഈ സൃഷ്ടി

കതം അവതരിച്ചതോടെ, ‘കുട്ടാംബ ബന്ധുക്കളെല്ലാത്ത ആദർശ ബന്ധുകൾക്ക് ഭായധനം നൽകുന്ന സ്വന്വായം അവസാനിച്ചു’ എന്ന നിവേദനങ്ങളിൽനിന്നു വ്യക്തമാകുന്നു. മരിച്ചയാളി എഴു ബന്ധുകളും, ഭായധനത്തിൽ വിഹിതം നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ള തവവരും നിശ്ചിത വിഹിതങ്ങൾക്കിടയിൽ മിച്ചുമുള്ളത് സന്ദർഭംകുന്ന നാ (عَصْبَه) അവകാശികളുമൂലാതെ ബന്ധുകളുണ്ട് അനന്തരാവകാശ നിയമത്തിന്റെ ഭാഷയിൽ ‘ഉല്ലത് അർഹാം’ ഈ സുക്രം ദവുൽ അർഹാമിന്, അതായത് മേൽപ്പറഞ്ഞവർല്ലാതെ ബന്ധുകൾക്കും അനന്തരാവകാശം സ്വിറ്റപ്പെട്ടുതുന്നുവെന്ന് ഫന്മീ, ഫന്മലി മംഗലബുകൾ സിഖാനിച്ചിരിക്കുന്നു. ദവുൽ അർഹാമിന് ഇൻഡിാമിന്റെ പേരിലുള്ള വലായത്തിനു പുറമെ കുട്ടാംബവാസിയം -ബി-ഫർ -എന്ന വലായത്തുകൂടിയുണ്ട്. അതിനാൽ ഈ ഇൻഡിാമിന്റെ പേരിൽ മാത്രമുള്ള വലായത്തിനൊക്കാൾ മുൻഗണനാ രഹമാൻ ഇൻഡിാമിന്റെ പേരിലും കുട്ടാംബവാസിയത്തിന്റെ പേരിലും ഉള്ള ഇരട്ട വലായത്ത്. നബി(സ) പ്രസ്താവിച്ചതായി അബുബാക്രും ദാരിദ്ര്യത്തിനിയും ഉദ്ദീപിക്കുന്നു: ‘ഒരുവൻ ബാധ്യതകൾ അവഗ്രഹിച്ചിപ്പിച്ചാൽ തൊൻ അതിനുത്തരവാദിയാകുന്നു. ദനം അവഗ്രഹിച്ചിപ്പിച്ചാൽ അത് അയാളുടെ അനന്തരാവകാശികൾക്കുള്ളതാണ്. അനന്തരാവകാശിയില്ലാതെവരെ അനന്തരാവകാശി തൊനാണ്. തൊൻ അയാൾക്കുവേണ്ടി പിച്ചപ്പേണ കൊടുക്കും. ഭായധനം എടുക്കുകയും ചെയ്യും. അനന്തരാവകാശികളില്ലാതെവർ അധിവാസി അനന്തരാവകാശിയാകുന്നു. അയാൾ പരേതരെ പിച്ചപ്പേണ കൊടുക്കുകയും ഭായധനമെടുക്കുകയും ചെയ്യും.’ ഇത്തന്നുസിച്ച് മരിച്ചയാർക്ക് വിഹിതം നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടവരേ, നിശ്ചിത വിഹിതം കിടച്ച് മിച്ചുമുള്ളത് സന്ദർഭംകുന്നവരേ ആയ ഉറുബന്ധുകളിലെപ്പറ്റിയും അനന്തരാവകാശിയായും അനന്തരാവകാശികൾക്ക് (ദവുൽ അർഹാമിന്) ലഭിക്കുന്നതാണ്.

விபிதாங் நிறுயிக்கெப்புட்டிலூத்தவர்கள் அன்றைவகை ஶமிலூ ஏற்கானால் மாலிக்கி, ஶாபிலூ மத்தவுழக்குடை நிலபாக் காரணம், அன்றைவகாசிக்குடையைக்கொண்டு அவரூட விபிதிதெழுத்தயைண்டு அலூவு அன்றைவகாச ஸுக்தனஞ்சில் விஶவீகரிஷ்டுள்ளது. அதிலிலூத்தவரையும் அன்றைவகாசிக்குடல். அதில் பிரத அன்றைவகாசி கசி ஹஸ்தவரூடை ஸுத் வெவத்துற்மாலித் (ஹஸ்லாமிக் ராச்சுத்தினில் வஜ்காவ்) முதல் குடும்பத்தைன்.

72-ം സുക്കരം മുതലുള്ള ഉപസംഹാര സുക്രതങ്ങൾ ആഴ  
ത്തിൽ പരിശോധിച്ചാൽ ഇന്റലാമിക് രാഷ്ട്രത്തിലേറ്റ് ആദ്യത  
രവും വൈദോഗികവുമായ കാര്യങ്ങളിലുള്ള ചില അടിസ്ഥാന  
തത്വങ്ങൾ തെളിഞ്ഞു വരുന്നതുകാണാം. ചില പണിയിൽക്കൊണ്ട്  
അവരുടെ മാറ്റംനിലയിൽ സംഗ്രഹിച്ചിരുന്നു:

ബാധ്യതകളുമുണ്ട്. ഇതോടെ പഴയ ഗോത്രവർഗ്ഗൈയതകളും പക്ഷപാതിനാളും അവസാനിച്ചിരിക്കുന്നു. മുൻപിൽ സമുഹം തിരഞ്ഞെടുത്തിരുന്നും സഹായത്തിരുന്നും അടിസ്ഥാനം നിലനിൽക്കുന്നു.

2) വിശാസികളായി കഴിഞ്ഞിട്ടും ഇന്റലാം വിരുദ്ധ സമുഹത്തിനിന്ന് ഇന്റലാംമിക സമുഹത്തിലേക്ക് ഹിങ്ക് ചെയ്യാത്ത വരെ സംരക്ഷിക്കാൻ ഇന്റലാംമിക സമുഹത്തിനു ബാധ്യതയില്ല.

3) അത്തരം വിശാസികൾ അവരുടെ സമുദായത്തിൽ അനുഭവിക്കുന്ന മർദ്ദനങ്ങളിൽനിന്നും പീഡനങ്ങളിൽനിന്നും രക്ഷപ്പെടുന്നതിന് ഇന്റലാംമിക സമുഹത്തോട് സഹായം തേടുന്നുവെങ്കിൽ, ആ രാജ്യവുമായുള്ള ഉദ്യോഗങ്ങൾ ഉടൻവികൾക്ക് എതിരാകാത്ത നിലയിൽ അവരെ സഹായിക്കാൻ ഇന്റലാംമിക സമുഹം ബാധ്യസ്ഥമാക്കുന്നു.

4) കൂപ്പിനിൽ ശക്തികൾക്കെതിരെ ഏതെങ്കിലും കേന്ദ്ര തിരഞ്ഞെടുപ്പ് വ്യവസ്ഥാപിതമായ ഒരു മാതൃകാ ഇന്റലാംമിക സമുഹം കെട്ടിപ്പെട്ടുകേണ്ട ഘട്ടത്തിൽ എല്ലാ വിശാസികളും നിർബന്ധമായി ആ കേന്ദ്രത്തിലേക്ക് ഹിങ്ക് ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ■

5) വിശാസികൾ തമിൽ ഉണ്ടായിരിക്കണം എന്നും സിക്കപ്പെട്ട് സാഹോദര്യബന്ധം, പുർണ്ണവും വിശദിക്കിച്ചിട്ടുള്ള കൂടുംവ വ്യവസ്ഥയും അവകാശ ബാധ്യതകളും ദുർബവലപ്പെടുത്തുന്നതല്ല. ഭായധനാവകാശം പോലുള്ള കാര്യങ്ങളിൽ കൂടുംവബന്ധസുക്ഷിപ്പ് മുൻഗണനയുണ്ട്. ■